

## Tea, Dinner, Supper 你吃的是哪一餐？

學過英語的同學們都認識這三個與飲食相關的字眼，但同學也許沒想到，**tea, dinner, supper** 所指的一日三餐，依據說話人的身份、社會背景、地域，有不同的含意。當英國人說：'Come around for dinner.' 他是請你吃中餐還是晚餐？幾點鐘吃？那麼 **supper** 指的是又哪一餐？

英國人從南到北，不管身份、階級，早餐都稱 **breakfast**，由 **break + fast** 兩個字組成，意思是打破前一晚的飢餓，就是一天的第一餐。有名的 **The Full English Breakfast** 包括煎蛋、煎香腸、煎培根、煎薯餅，因為都是用煎的，就統稱為 '**fry up**'，飲料有茶、咖啡、果汁（見圖）。英國的民宿 **B&B (Bed and Breakfast)** 提供的早餐多為 '**fry up**'，客人吃一個豐富的早餐，就可以出門旅遊了。



Dog's dinner: the full English breakfast. Photograph: Chris Radburn/PA

至於 **dinner** 與 **tea** 是午餐還是晚餐，則看說話人的社會背景。居住在英國北方的勞工階級人士，傳統稱午餐是 **dinner**。dinner time 午餐時間，school dinner 指中小學學校供應的午餐，dinner money 是午餐費，dinner ladies 是為學生料理中餐的阿姨。



圖片來源：<https://goo.gl/hseoEb>

tea 是晚餐，tea time 不是喝茶時間，是晚餐時間，約五、六點鐘。對北方勞工階級的人士來說，這是一天最重要的一頓飯。主菜是肉配兩種蔬菜 (meat and two veg)。



圖片來源：<http://eatseasonably.co.uk/dabble/thedinnerdabbles/>

當人說 'Come before tea time.' 是指四點鐘左右；'See you after tea.' 指六點左右。因此他們的一日三餐是：breakfast, dinner, tea。

一般英國人星期天中午家庭聚餐所吃的一頓飯稱為 **Sunday Roast**，星期天上教堂前，將肉放入烤箱，做完禮拜，就可吃一頓豐盛的中餐。主菜是肉（豬、牛、羊、雞）配幾種蔬菜。



圖片來源：<https://www.shutterstock.com/pic-91816586.html>

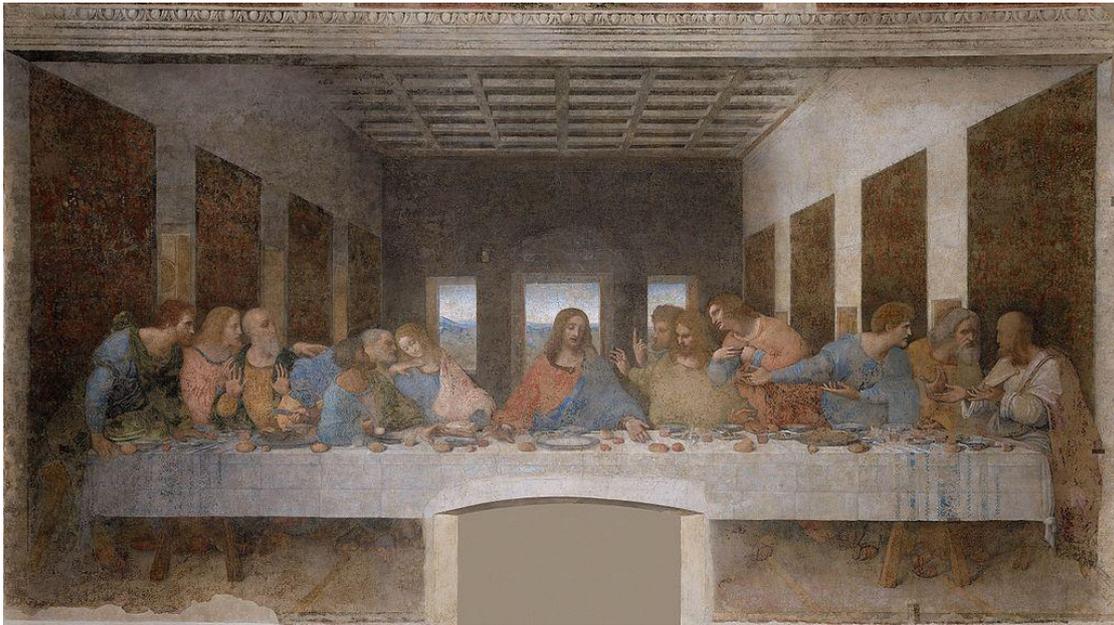
英國南方的上流社會人士稱午餐為 **lunch** 或 **luncheon**；而 **dinner** 是指約七點鐘吃的正式晚餐。他們一日三餐是：**breakfast, lunch, dinner**。而 **tea** 就是我們熟悉的下午茶 **afternoon tea**，通常下午四點鐘在花園或家中沙發旁的茶几進行。喝茶搭配的點心有：各種三明治（黃瓜、鮭魚、火腿），各式蛋糕甜點及塗鮮奶油、草莓果醬的 **scones**（司康餅）。



圖片來源：<https://www.bettys.co.uk/bettys-cafe-tea-rooms/afternoon-tea-at-bettys>

supper 一般是指晚上上床前吃的小點，如一杯可可、牛奶、餅乾、一片土司。上流社會人士的 'kitchen supper' 是指跟朋友在廚房或電視機前吃的簡餐，喝點酒，配簡單的小菜、cheese、水果。

supper 為何是一天最後一餐？這也許與宗教有關：supper 一字是指耶穌被釘十字架前一晚與門徒們共進的最後一餐 Last Supper。達文西以此為主題所繪的名畫，英文譯名為：*The Last Supper*



圖片來源：<https://goo.gl/kg4t1o>

希望這篇短文能引起同學學習英語的興趣。加油！